



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФГБОУ ВО «ИГУ»
Кафедра лингвистики и лингводидактики



Рабочая программа дисциплины

Наименование дисциплины **Б1.О.14 «ВВЕДЕНИЕ В ТЕОРИЮ
МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ»**

Направление подготовки **45.03.02 «ЛИНГВИСТИКА»**

Профиль подготовки «Межъязыковая и межкультурная
коммуникация в торгово-экономической сфере
(китайский язык)»

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий

Согласовано с УМК МИЭЛ

Рекомендовано кафедрой:

Протокол № 4 от « 22 » мая 2024 г.

Протокол № 9 от «20» мая 2024 г.

Председатель

Е. В. Крайнова

Зав. кафедрой

Е. А. Колодина

Иркутск 2024 г.

Содержание

	стр.
I. Цели и задачи дисциплины	3
II. Место дисциплины в структуре ОПОП.	3
III. Требования к результатам освоения дисциплины	3
IV. Содержание и структура дисциплины	5
4.1 Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов	5
4.2 План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	7
4.3 Содержание учебного материала	10
4.3.1 Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ	11
4.3.2. Перечень тем, выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов	12
4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов	13
4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)	15
V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	15
а) основная литература	15
б) базы данных, поисково-справочные и информационные системы	16
VI. Материально-техническое обеспечение дисциплины	16
6.1. Учебно-лабораторное оборудование:	16
6.2. Программное обеспечение:	17
6.3. Технические и электронные средства обучения:	17
VII. Образовательные технологии	18
VIII. Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации	19

I. Цели и задачи дисциплины:

Цель: сформировать комплексное представление о теоретических основах межкультурной коммуникации и национально-культурной специфике речевого взаимодействия, условиях эффективного речевого поведения в актуальных коммуникативно-речевых ситуациях общения с учетом адресата, представления об основах межкультурного общения и толерантности.

Задачи дисциплины:

- рассмотреть основные категории теории межкультурной коммуникации, связанные с понятиями: культура, коммуникация, общение, языковая картина мира, языковая личность и др.;
- определить междисциплинарные связи теории межкультурной коммуникации с другими учебными дисциплинами;
- выделить доминирующие в той или иной культуре ценности, значения и смыслы, составляющие ее историко-культурное своеобразие и проявляющиеся на когнитивном, лингвистическом (вербальном) и невербальном уровнях;
- представить способы адекватной интерпретации национально-культурной специфики межличностного вербального и невербального общения с учетом факторов, влияющих на эффективность межкультурного взаимодействия/

II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина Б1.О.14 «Введение в теорию межкультурной коммуникации» относится к блоку обязательных дисциплин. Программа рассчитана на студентов, обучающихся по направлению «Лингвистика» на 1 курсе (2 семестр).

Для изучения данной учебной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами «Основы языкознания», «Психология делового общения». Эти дисциплины обеспечивают практическую направленность в системе обучения и соответствующий уровень использования русского языка в будущей профессиональной деятельности.

Наличие высокой коммуникативной компетенции дает возможность выпускнику вести плодотворную деятельность в сфере делового профессионального общения.

Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной: «Типы, формы и средства бизнес-коммуникации», «Стратегии и тактики бизнес-коммуникации», «Межкультурные аспекты бизнес-коммуникации».

III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»:

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями	ИДКОПК4.1 Осуществляет межъязыковое и межкультурное взаимодействие в соответствии с правилами межкультурного профессионального общения, рече-	Знать: – условия эффективного речевого поведения в актуальных коммуникативно-речевых ситуациях межкультурного общения с учетом адресата, представления об основах межкультурного об-

<p>межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме</p>	<p>вого общения в иноязычном социуме.</p>	<p>щения и толерантности. Уметь: – анализировать и оценивать национально-культурные особенности речевого взаимодействия, а также уметь адекватно влиять на этот процесс с позиций языкового действующего лица. Владеть: – этическими навыками речевого общения с учетом адресата, представления об основах межкультурного общения и толерантности.</p>
--	---	--

IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Объем дисциплины составляет 3 зачетных единиц, 108 часов.

в том числе 18 часов – лекции, 18 часов – практическая подготовка, 8 часа – КСР, 10 часов – КО, 27 часов – самостоятельная работа.

Форма промежуточной аттестации: экзамен

4.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов

№ п/н	Раздел дисциплины/тема	Семестр	Всего часов	Из них практическая подготовка обучающихся	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся, практическую подготовку и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости; Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
					Контактная работа преподавателя с обучающимися			Самостоятельная работа (в том числе, внеаудиторная СР, КСР)	
					Лекции	Семинарские/практические/лабораторные занятия	Консультации		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	РАЗДЕЛ 1. ТЕОРИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ И ОБЩАЯ ТЕОРИЯ КОММУНИКАЦИИ ТЕМА 1. Теория межкультурной коммуникации как междисциплинарная дисциплина	2			2	2		5	Письменная работа
	ТЕМА 2. Основные понятия теории межкультурной коммуникации	2			2				Доклад с презентацией

	ТЕМА 3. Этапы формирования теории межкультурной коммуникации как отдельной отрасли научного знания	2			2				Устный опрос
	ТЕМА 4. Культура и коммуникация как основные категории теории межкультурной коммуникации	2				2		4	Письменная работа
	ТЕМА 5. Понятие коммуникации и ее роль в культуре	2			2	2		4	Письменная работа
2	РАЗДЕЛ 2. ЭТНОКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ ТЕОРИИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ ТЕМА 1. Этнонациональные аспекты культуры	2			2	2		6	Устный опрос
	ТЕМА 2. Этнодифференциация понятий «свой»/«чужой» как комплекса представлений о своей и других этнических общностях	2				2			Письменная работа
	ТЕМА 3. Культурная и языковая картины мира	2			2	2			Доклад с презентацией
	ТЕМА 4. Понятие языковой личности	2			2	2		5	Письменная работа
3	РАЗДЕЛ 3. СПЕЦИФИКА ВЕРБАЛЬНОЙ И НЕВЕРБАЛЬНОЙ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ ТЕМА 1. Дискурс в межкультурной коммуникации	2			2				Письменная работа
	ТЕМА 2. Специфика невербальной коммуникации	2			2	2		5	Устный опрос

	ТЕМА 3. Сравнительно-сопоставительный анализ вербального и невербального общения представителей разных культур	2				2		6	Реферат
	Экзамен	2							
	Итого за семестр 108 часов (КСР – 8 часов, КО – 10 часов, контроль – 27 часов)				18	18		35	

4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Семестр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполнения	Затраты времени (час.)		
2	Теория межкультурной коммуникации как междисциплинарная дисциплина	Выполнение письменных заданий по теме	2 неделя	5	Письменная работа	Основная литература: 3 Дополнительная литература: 3, 4, 5, 6, 7
2	Культура и коммуникация как основные категории теории межкультурной коммуникации	Выполнение письменных заданий по теме	6 неделя	4	Письменная работа	Основная литература: 1, 2, 3 Дополнительная литература: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

Семестр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполнения	Затраты времени (час.)		
2	Понятие коммуникации и ее роль в культуре	Выполнение письменных заданий по теме	7 неделя	4	Письменная работа	Основная литература: 1, 2, 3 Дополнительная литература: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
2	Этнонациональные аспекты культуры	Выполнить устные и задания, подготовиться к устному опросу / собеседованию	9 неделя	6	Устный опрос	Основная литература: 3 Дополнительная литература: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
2	Понятие языковой личности	Выполнение письменных заданий по теме	11 неделя	5	Письменная работа	Основная литература: 1, 2, 3 Дополнительная литература: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
2	Специфика невербальной коммуникации	Выполнить устные и задания, подготовиться к устному опросу / собеседованию	13 неделя	5	Устный опрос	Основная литература: 3 Дополнительная литература: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

Семестр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполнения	Затраты времени (час.)		
2	Сравнительно-сопоставительный анализ вербального и невербального общения представителей разных культур	Выполнить устные и письменные задания, подготовиться к устному опросу / собеседованию Реферат	16 неделя	6	Реферат	Основная литература: 1, 2, 3 Дополнительная литература: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
Общий объем самостоятельной работы по дисциплине (час)				35		
Из них объем самостоятельной работы с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (час)				35		

4.3. Содержание учебного материала

Раздел 1. Теория межкультурной коммуникации.

Тема 1. Теория межкультурной коммуникации как междисциплинарная дисциплина.

Межкультурная коммуникация как процесс взаимодействия партнеров, принадлежащих к разным культурам. Связь МКК с культурной антропологией, социолингвистикой, психолингвистикой, прагматическим лингвистикой, когнитивной лингвистикой.

Тема 2. Основные понятия теории межкультурной коммуникации

Понятия культуры и коммуникации. Культурная идентичность. Языковая личность. Языковая картина мира. Коммуникативная компетенция.

Тема 3. Этапы формирования теории межкультурной коммуникации как отдельной отрасли научного знания

Становление МКК как науки. Основные принципы МКК: междисциплинарный характер и практическая направленность.

Тема 4. Культура и коммуникация как основные категории теории межкультурной коммуникации

Понятие и сущность культуры. Культура, этническая культура, локальная культура, этнос, культурная картина мира. Культура и поведения. Культура и ценности.

Тема 5. Понятие коммуникации и ее роль в культуре

Коммуникация как вид деятельности. Виды коммуникации:

а) по способу предъявления информации (по способу передачи, или по виду канала передачи информации): визуальная (азбука Морзе, язык сигнальных флажков, зеркала и т.п.), акустическая и т.д.,

б) вербальная/невербальная коммуникация, в) массовая / межличностная коммуникация, межкультурная коммуникация.

Понятие информации. Знаковая информация. Взаимоотношение языка и коммуникации в истории лингвистических исследований: младограмматики, Ф. де Соссюр, Н. Хомский. Теория деятельности как методологическая основа теории коммуникации. Теория речевой деятельности.

Раздел 2. Этнокультурные аспекты теории межкультурной коммуникации

Тема 1. Этнонациональные аспекты культуры

Понятие стереотипа. Оценочные установки (предубеждения) по отношению к лицам, группам, объектам, содержанию культурологических понятий. Проблема этноцентризма.

Тема 2. Этнодифференциация понятий «свой»/«чужой» как комплекса представлений о своей и других этнических общностях

Этнодифференциация «свой» и «чужой» (комплекс представлений о своей и других этнических общностях). Феномен межэтнической напряженности. Проблемы трансформации этнической идентичности. Место человека в обновленном этнокультурном пространстве и проблема сохранения этничности. Коммуникация в разных культурах.

Тема 3. Культурная и языковая картины мира

Понятие картины мира. Система типизированных ситуаций и их образов в сознании носителей разных языков. Понятие национального менталитета (личность, нация, этнос). Текст как способ отражения языковой картины мира.

История развития вопроса о языковой картине мира: идеи В. ф. Гумбольдта, гипотеза лингвистической относительности Сепира / Уорфа. Концептуализация и категоризация мира в когнитивной семантике.

Тема 4. Понятие языковой личности

Причины появления проблематики языковой личности в лингвистике (антропоцентричность языка). Языковая личность как набор языковых способностей, умений, готовности к осуществлению речевых поступков. Структура языковой личности (вербально-семантический, когнитивный и прагматический уровни языковой личности). Формирование

языковой личности. Факторы формирования языковой личности (язык, пол, возраст, социальная группа, профессия). Типы языковой личности (житель деревни; рабочий; поэт, детская писательница и т.д.). Компоненты языковой личности: национальный, возрастной, социальный, профессиональный. Этнические, социальные, территориальные особенности коммуникантов. Личностные характеристики коммуникантов: пол, возраст, образование и т.п.

Вторичная языковая личность, изоморфность ее структуры.

РАЗДЕЛ 3. СПЕЦИФИКА ВЕРБАЛЬНОЙ И НЕВЕРБАЛЬНОЙ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Тема 1. Дискурс в межкультурной коммуникации

Текст как объединенная смысловой связью последовательность знаковых единиц. Особенности и основные свойства текста. Проблема адекватного осмысления текста. Смысл как универсальное содержание отражательной деятельности человека. Смысл как результат понимания текста.

Дискурс как текст в ситуации общения. Теория дискурса в различных научных подходах: Т.А. ван Дейк, В.З. Демьянков, Ю.С. Степанов.

Понятие прецедентного текста. Виды прецедентных текстов.

Тема 2. Специфика невербальной коммуникации

Физиологические и культурно-специфические основы невербальной коммуникации. Невербальные элементы коммуникации: кинесика; тактильное поведение; сенсорика; проксемика; хронемика. Паравербальная коммуникация.

Тема 3. Сравнительно-сопоставительный анализ вербального и невербального общения представителей разных культур

Сравнительно-сопоставительный метод, построение и экспериментальная проверка гипотез как методы исследования в теории межкультурной коммуникации.

4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/н	№ Радела и темы	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (час.)		Оценочные средства	Формируемые компетенции (индикаторы) *
			Всего часов	Из них практическая подготовка		
1	2	3	4	5	6	7
1	1.1	Теория межкультурной коммуникации как междисциплинарная дисциплина	9	2	Письменная работа	ОПК-4.
2	1.2	Основные понятия теории межкультурной коммуникации	8	4	Доклад с презентацией	ОПК-4.
3	1.3	Этапы формирования теории межкультурной коммуникации как отдельной отрасли научного знания	4	2	Устный опрос	ОПК-4.
4	1.4	Культура и коммуникация как основные категории теории межкультурной коммуникации	10	4	Письменная работа	ОПК-4.
5	1.5	Понятие коммуникации и ее	11	4	Письменная	ОПК-4.

		роль в культуре			ная работа	
6	2.1	Этнонациональные аспекты культуры	9	2	Устный опрос	ОПК-4.
7	2.2	Этнодифференциация понятий «свой»/«чужой»	4	2	Письменная работа	ОПК-4.
8	2.3	Культурная и языковая картины мира	4	2	Доклад с презентацией	ОПК-4.
9	2.4	Понятие языковой личности	11	4	Письменная работа	ОПК-4.
10	3.1	Дискурс в межкультурной коммуникации	4	2	Письменная работа	ОПК-4.
11	3.2	Специфика невербальной коммуникации	9	2	Устный опрос	ОПК-4.
12	3.3	Сравнительно-сопоставительный анализ вербального и невербального общения представителей разных культур	11	2	Реферат	ОПК-4.

4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов (СРС)

№ п/н	Тема*	Задание	Формируемая компетенция	ИДК
1	2	3	4	5
1	Теория межкультурной коммуникации как междисциплинарная дисциплина	Выполнение письменных заданий по теме	ОПК-4.	ИДК _{ОПК5.1}
2	Культура и коммуникация как основные категории теории межкультурной коммуникации	Выполнение письменных заданий по теме	ОПК-4.	ИДК _{ОПК5.1}
3	Понятие коммуникации и ее роль в культуре	Выполнение письменных заданий по теме	ОПК-4.	ИДК _{ОПК5.1}
4	Этнонациональные аспекты культуры	Выполнить устные и задания, подготовиться к устному опросу / собеседованию	ОПК-4.	ИДК _{ОПК5.1}
5	Понятие языковой личности	Выполнение письменных зада-	ОПК-4.	ИДК _{ОПК5.1}

		ний по теме		
6	Специфика невербальной коммуникации	Выполнить устные и задания, подготовиться к устному опросу / собеседованию	ОПК-4.	ИДК _{ОПК5.1}
7	Сравнительно-сопоставительный анализ вербального и невербального общения представителей разных культур	Выполнить устные и письменные задания, подготовиться к устному опросу / собеседованию Реферат	ОПК-4.	ИДК _{ОПК5.1}

4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

При изучении дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации» используют следующие виды самостоятельной работы студентов:

1. Самостоятельная работа с учебным материалом (конспектами лекций, учебной и научной литературой), а также с рекомендованными базами данных, информационно-справочными и поисковыми системами сети Интернет как форма подготовки студента:
 - а) к лекционным и практическим занятиям;
 - б) к письменным контрольным работам и тестам;
 - в) к сдаче зачета по итогам изучения данной дисциплины.
2. Выполнение устных и письменных заданий по изучаемым темам.
3. Подготовка рефератов на тему из предлагаемого перечня тем (по выбору студента) и оформление в соответствии с требованиями.
4. Написание эссе на тему из предлагаемого перечня тем (по выбору студента) и оформление в соответствии с требованиями.
5. Подготовка докладов на тему из предлагаемого перечня тем (по выбору студента) и оформление текстов докладов в соответствии с требованиями в форме презентации с использованием приложения Microsoft Office Power Point.

Самостоятельная работа с учебным материалом

Самостоятельная работа студентов с учебным материалом при изучении дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации» связана с работой над учебным материалом (конспектами лекций, учебной и научной литературой), а также с рекомендованными базами данных, информационно-справочными и поисковыми системами сети Интернет как форма подготовки студента:

- а) к лекционным и практическим занятиям;
- б) к письменным контрольным работам и тестам;
- в) к сдаче зачета по итогам изучения данной дисциплины.

Выполнение устных и письменных заданий по изучаемым темам

Самостоятельное выполнение устных и письменных заданий по изучаемым темам осуществляется по всем разделам программы в соответствии с учебно-методическим и информационным обеспечением дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации» (реко-

мендованным списком основной и дополнительной литературы, а также рекомендованными базами данных, информационно-справочными и поисковыми системами сети Интернет).

Доклад с мультимедийной презентацией

Доклад – вид самостоятельной научно-исследовательской работы, в которой студент раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения исследователей, а также собственные взгляды на нее.

В процессе работы над докладом демонстрируются следующие умения студента как исследователя:

- 1) умение самостоятельно провести исследование по выбранной теме;
- 2) умение представить полученные результаты слушателям, продемонстрировав основы мастерства устного публичного выступления в учебно-научной и социально-культурной сферах деятельности;
- 3) умение квалифицированно ответить на вопросы, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью представления необходимой информации.

Текст представляемого доклада демонстрирует уровень владения студентом речевыми нормами учебной и научной сфер деятельности, нормами научного стиля современного русского литературного языка.

Работа над докладом включает следующие этапы:

1. Подбор и изучение основных источников по теме доклада (как и при написании реферата, рекомендуется использовать не менее 5 источников).
2. Обработка и систематизация материала. Подготовка выводов и обобщений.
3. Разработка плана доклада.
4. Написание текста доклада.
5. Подготовка доклада с мультимедийной презентацией
6. Публичное выступление с представлением результатов исследования.

Общая структура доклада включает следующие элементы:

1. Формулирование темы доклада.
2. Актуальность темы исследования.
3. Цель работы.
4. Результаты исследования.

Краткое изложение информации, которую получил студент в ходе исследования. Основные результаты работы над выбранной темой доклада рекомендуется продемонстрировать в виде схем и таблиц.

5. Выводы исследования, сформулированные в обобщенной, конспективной форме. Они кратко характеризуют основные полученные результаты и выявленные тенденции. Выводы целесообразно пронумеровать.

Продолжительность выступления – 10-15 минут.

При подготовке ***мультимедийной презентации*** студенты должны руководствоваться следующими требованиями:

1. Требования к языковой форме представления содержания информации:
 - а) заголовки должны привлекать внимание аудитории;
 - б) в тексте доклада использовать короткие по форме слова и предложения;
 - в) временная форма глаголов – одинаковая;
 - г) минимум предлогов, наречий, прилагательных.
2. Требования к расположению фрагментов информации:
 - а) горизонтальное расположение фрагментов информации;
 - б) наиболее важная информация в центре экрана;
 - в) комментарии к картинке, иллюстрации располагать внизу.

3. Требования к шрифтам:
 - а) размер заголовка – не менее 24 пунктов, другая информация – не менее 18 пунктов;
 - б) не более 2-3 типов шрифтов в одной презентации;
 - в) для выделения информации использовать начертание: полужирный шрифт, курсив или подчеркивание.
4. Способы выделения информации:
 - а) рамки, границы, заливка;
 - б) различный цвет шрифта, ячейки, блока;
 - в) рисунки, диаграммы, схемы для иллюстрации наиболее важных фактов;
 - г) цвета для фона и шрифта должны контрастировать, например, фон – светлый, а шрифт – темный, или наоборот.
5. Объем информации и требования к представлению содержания:
 - а) на одном слайде не более трех фактов, выводов, определений;
 - б) ключевые пункты представлять по одному на каждом отдельном слайде;
 - в) не включать в презентации большие таблицы.

Результаты каждого вида самостоятельной работы студентов, используемого при изучении данной дисциплины, контролируются преподавателем и учитываются при проведении текущего и промежуточного контроля знаний студентов.

4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы не предусмотрены учебным планом

V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) перечень литературы

- основная литература:

1. Тимашева О. В. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] / О. В. Тимашева. – Москва : ФЛИНТА, 2014. – Режим доступа: ЭБС «Издательство Лань». – Неогранич. доступ. – <https://e.lanbook.com/book/48362> ISBN 978-5-9765-1777-6
2. Михалёва О. Л. Стилистика и культура речи: коммуникативные качества хорошей речи [Электронный ресурс] : учеб. пособие / О. Л. Михалёва. – ЭВК. – Иркутск : Изд-во ИГУ, 2013. – Режим доступа: Электронный читальный зал «Библиотех» <https://isu.bibliotech.ru/>. – Неогранич. доступ.
3. Таратухина Ю. В. Теория межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учебник и практикум / Ю. В. Таратухина ; ред. С. Н. Безус. – М. : Издательство Юрайт, 2016. – 265 с. – Режим доступа: ЭБС «Юрайт». – Неогранич. доступ. – ISBN 978-5-9916-7526-0

- дополнительная литература:

1. Диалог с Россией. Видеокурс для продвинутого этапа / ред. А. Бердичевский, З. Поор. – СПб. : Златоуст, 2002. – 88 с. (Приложение: видеокассета). – (15 экз.).
2. Персикова Т. Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура : учеб. пособие / Т. Н. Персикова. – М. : Логос, 2008. – 224 с. (18 экз.)
3. Основы культурологии : учеб. пособие для иностр. граждан / Иркут. гос. ун-т ; сост. Л. П. Ревенко ; рец. : А. А. Ставцева, Т. И. Ведерникова. – Иркутск : Изд-во Иркут. гос. ун-та, 2012. – 107 с. (60 экз.).
4. Основы межкультурной коммуникации : практикум / Иркутский гос. лингв. ун-т ; ред. Л. Г. Викулова. – М. : АСТ : АСТ МОСКВА : Восток-Запад, 2008. – 283 с. (7 экз.).

5. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация [Электронный ресурс] : учеб. пособие для студ. и аспирантов вузов, обуч. по спец. «Лингвистика и межкульт. коммуникация» / С. Г. Тер-Минасова. – 3-е изд. – ЭВК. – М. : Изд-во МГУ, 2008. – 369 с. – Режим доступа: Электронный читальный зал «Библиотех» <https://isu.bibliotech.ru/>. – Неогранич. доступ.

б) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. www.educa.isu.ru
2. <http://www.gramota.ru>
3. <http://www.jazykoznanie.ru>
4. <http://kachkine.narod.ru/>
5. http://its-journalist.ru/Parts/mezhkul._turnaya_kommunikaciya.html
6. <http://www.philol.msu.ru>
7. <http://www.ruslang.ru>
8. <http://www.slovari.yandex.ru>

В системе образовательного портала ИГУ (<http://educa.isu.ru/>) размещены методические материалы и задания по дисциплине Б1.О.14 «Введение в теорию межкультурной коммуникации».

VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Учебно-лабораторное оборудование:

Для реализации данной дисциплины используются специальные помещения:

- *учебные аудитории для лекционных и семинарских занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации:*

Аудитория на 38 посадочных мест, укомплектованная специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для предоставления информации большой аудитории:

Экран на штативе Screen Media Apollo, проектор переносной – Epson EB-X24,
ноутбук HP 255 G7 (Intel Core i5),
ПО – Microsoft Windows 10 OEM, Microsoft Office Professional Plus 2010,
Kaspersky Endpoint Security

наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации»;

- *аудитории для организации самостоятельной работы:*

Аудитория на 40 посадочных мест, укомплектованная специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации:

интерактивная доска – Panasonic UB-T880-G, проектор – AcerS1212,
ноутбук – Lenovo (Intel Core2Duo),
маркерная доска.

ПО – Microsoft Office Professional Plus 2010 Архиватор WinRAR,
Wi-Fi.

Аудитория на 15 посадочных мест, укомплектованная специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации:

15 компьютеров(AMD Athlon64)) с доступом к сети интернет,

1 компьютер оператора(AMD Athlon64),

ПО – Microsoft Windows 7,

Microsoft Office Professional Plus 2010,

1С:Предприятие 8. Комплект для обучения в высших и средних учебных заведениях,

Архиватор RAR WinRAR 5,
Far Manager v3,
КонсультантПлюс: Версия Проф,
Kaspersky Endpoint Security

- *помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования:*
шкафы, расходные материалы,
6 ноутбуков,
4 переносных комплекта:
Экран на штативе ScreenMedia Apollo, проектор переносной – Epson EB-X24,
ноутбук HP 255 G7 (Intel Core i5),
ПО – Microsoft Windows 10 OEM, Microsoft Office Professional Plus 2010,
Kaspersky Endpoint Security.

6.2. Программное обеспечение:

Основное ПО без ссылок на конкретные лицензии, установленное практически на всех ПК в МИЭЛ:

Операционные системы:

- Microsoft Windows (версии Vista, 7, 10)
- ALT Linux

Пакеты офисных приложений:

- Microsoft Office (ред. Professional Plus, Standard; вер. 2007, 2010, 2013)
- LibreOffice, OpenOffice

Интернет-браузеры:

- YandexBrowser
- Атом
- Mozilla Firefox
- Google Chrome

Прикладное ПО для работы с документами:

- Архиватор RAR WinRAR (5.x Версия Академическая)
- Far Manager
- Adobe Reader

Средства антивирусной защиты:

- Kaspersky Endpoint Security

Онлайн сервисы:

- Видео конференц система bbb.isu.ru (система BigBlueButton)
- Образовательный портал educa.isu.ru (система LMS Moodle)
- Видеохостинг cloud.isu.ru (система NextCloud)

6.3. Технические и электронные средства обучения:

6.3.1. Образовательные технологии:

6.3.1.1. Личностно-ориентированные технологии обучения:

6.3.1.1.1. Обучение в сотрудничестве

6.3.1.1.2. Разноуровневое обучение

6.3.1.1.3. Метод проектов

6.3.1.2. Интерактивные/дистанционные технологии обучения:

6.3.1.2.1. Дискуссионное обучение

6.3.1.2.2. Деловые и ролевые игры

6.3.1.2.3. Творческие задания

6.3.1.2.4. Презентации

6.3.1.2.5. Тесты, задания на интернет-портале МИЭЛ www.educa.isu.ru

VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Наименование тем занятий с указанием форм/методов/технологий дистанционного, интерактивного обучения

№ п/н	Тема занятия	Вид занятия	Форма/методы/технологии дистанционного, интерактивного обучения	Количество часов
1	2	3	4	5
1	Теория межкультурной коммуникации как междисциплинарная дисциплина	Практическое занятие СРС	Дистанционное обучение в программах zoom, Microsoft Teams Размещение СРС на портале МИЭЛ educa.isu.ru (эссе) Тест	5
2	Культура и коммуникация как основные категории теории межкультурной коммуникации	Практическое занятие СРС	Дистанционное обучение в программах zoom, Microsoft Teams Размещение СРС на портале МИЭЛ educa.isu.ru Доклад с презентацией	4
3	Понятие коммуникации и ее роль в культуре	Практическое занятие СРС	Дистанционное обучение в программах zoom, Microsoft Teams Размещение СРС на портале МИЭЛ educa.isu.ru Тест	5
4	Этнонациональные аспекты культуры	Практическое занятие СРС	Дистанционное обучение в программах zoom, Microsoft Teams Размещение СРС на портале МИЭЛ educa.isu.ru Тест	5
5	Понятие языковой личности	Практическое занятие СРС	Дистанционное обучение в программах zoom, Microsoft Teams Размещение СРС на портале МИЭЛ educa.isu.ru Реферат	5
6	Специфика невербальной коммуникации	Практическое занятие СРС	Дистанционное обучение в программах zoom, Microsoft Teams Размещение СРС на портале МИЭЛ educa.isu.ru (эссе) Тест	5
7	Сравнительно-сопоставительный анализ вербального и невербального обще-	Практическое занятие СРС	Дистанционное обучение в программах zoom, Microsoft Teams Размещение СРС на пор-	6

	ния представителей разных культур		тале МИЭЛ educa.isu.ru (эссе) Тест	
Итого часов:				35

VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

8.1. Оценочные материалы (ОМ):

8.1.1. Оценочные материалы для входного контроля

Тест, проверяющий знания, которые получили студенты при изучении других курсов.

1. Что такое культура?
2. Назовите сферы существования культуры.
3. Какова причина изменения языка?
4. В чем заключается сущность языка?
5. С чем связано функционирование и развитие языка?
6. Что такое система языка?
7. Что такое языковая значимость?
8. Какие ученые дали генетическое определение языка?
9. Как называется наука, изучающая общие, универсальные законы языка?
10. Как называется наука, изучающая теорию отдельного языка?
11. Что является языковым знаком?
12. Что такое слово?
13. Назовите функции слова.
14. Назовите компоненты речевого акта.
15. Что такое речевой этикет?
16. Что такое экстралингвистика?

8.1.2. Оценочные материалы для промежуточной аттестации в форме зачёта

Оценочные средства для проведения контроля по итогам освоения тем (разделов) программы дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации», а также для контроля самостоятельной работы обучающихся по отдельным разделам дисциплины формируются в соответствии с ЛНА университета.

Назначение оценочных средств контроля по учебной дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации» – выявить у студентов уровень сформированности следующих компетенций: ОПК-4.

К формам контроля по учебной дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации» относятся: устный опрос студентов на учебных занятиях, тесты, контрольные работы, доклады с мультимедийной презентацией, рефераты, эссе и др.

Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний студентов представлены в ФОС по учебной дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации».

Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний студентов:

№ п/п	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Компетенции, компоненты которых контролируются
1.	Письменная работа	Теория межкультурной коммуника-	ОПК-4.

		ции как междисциплинарная дисциплина	
2.	Письменная работа	Культура и коммуникация как основные категории теории межкультурной коммуникации	ОПК-4.
3.	Письменная работа	Понятие коммуникации и ее роль в культуре	ОПК-4.
4.	Устный опрос	Этнонациональные аспекты культуры	ОПК-4.
5.	Письменная работа	Понятие языковой личности	ОПК-4.
6.	Устный опрос	Специфика невербальной коммуникации	ОПК-4.
7.	Реферат	Сравнительно-сопоставительный анализ вербального и невербального общения представителей разных культур	

Демонстрационный тест № 1

I. Взаимосвязь языка и культуры изучают следующие области лингвистики:

1. теория МКК;
2. функциональная лингвистика;
3. лингвострановедение;
4. социолингвистика.

...

X. По отношению к этикету русская культура является:

1. эгалитерной;
2. иерархической;
3. кооперативной;
4. индивидуалистической.

Примерный перечень заданий к зачету по курсу «Введение в теорию межкультурной коммуникации».

1. Теория межкультурной коммуникации как междисциплинарная дисциплина.
2. Теория межкультурной коммуникации и общая теория коммуникации.
3. Этапы формирования теории межкультурной коммуникации как отдельной отрасли научного знания.
4. Культура и коммуникация как основные категории теории межкультурной коммуникации.
5. Основные аспекты понятия «культура».
6. Культурные нормы и культурные ценности.
7. Понятие коммуникации. Коммуникация и общение.
8. Условия реализации эффективной коммуникации и эффективного общения.
9. Этнокультурные аспекты теории межкультурной коммуникации.
10. Понятия этноса и этнической идентичности.
11. Этнодифференциация понятий «свой»/«чужой» как комплекса представлений о своей и других этнических общностях.
12. Культурная и языковая картины мира.
13. Понятие языковой личности.
14. Языковая картина мира. Языковые лакуны и безэквивалентная лексика.

15. Культурная и языковая картины мира: этнокультурные стереотипы.
16. Языковые и неязыковые средства межкультурной коммуникации.
17. Специфика вербальной коммуникации.
18. Дискурс в межкультурной коммуникации. Тексты в межкультурной коммуникации.
19. Невербальные средства межкультурной коммуникации.
20. Речевой этикет в аспекте межкультурной коммуникации.
21. Сравнительно-сопоставительный анализ вербального и невербального общения представителей разных культур.
22. Межкультурные различия вербального и невербального поведения представителей разных культур в различных социально-коммуникативных ситуациях общения.
23. Понятия «свой»/«чужой» в межкультурной коммуникации.
24. Стереотипы в межкультурной коммуникации. Понимание молчания и улыбки в разных культурах.
25. Понятие культурной и межкультурной компетенции.

Разработчики:


_____ (подпись)

преподаватель, канд. филол. наук

Д.Э. Заманстанчук


_____ (подпись)

доцент, канд. филол. наук

Е.А. Колодина

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учитывает рекомендации ОПОП 45.03.02 «Лингвистика» по направлению и профилю подготовки «Межъязыковая и межкультурная коммуникация в торгово-экономической сфере (китайский язык)».

Программа рассмотрена на заседании кафедры лингвистики и лингводидактики МИЭЛ ИГУ

«20» мая 2024 г.

Протокол № 9

Зав. кафедрой  _____ Е. А. Колодина

Настоящая программа, не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.